



Rundschau

Das Amtsblatt der Gemeinden Birnenstorf, Ehrendingen, Freienwil, Gebenstorf, Obersiggenthal, Turgi, Untersiggenthal

Die Regionalzeitung für Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden, Würenlingen (Ausgabe Nord)

Solaranlage?

Regionalwerke
Baden

056 200 22 22 regionalwerke.ch

IKKI THERM GmbH
Lüftungsanlagung

- Alu- und Kunststoff- Lüftungsanlagen
- Alu- Zulu- und Abluftanlagen
- Staub- und Schmutz- Filter

Gesunde Luft für alle...
Aufbau 24h an...
Tel. 056 209 05 50
www.ikki-therm.ch

Tankrevisionen
Sanierungen von Tankanlagen
Einbau von Neuanlagen



E. HUNZIKER AG
5727 OBERKULM

Tel. 062 776 27 27
Fax 062 776 39 68
www.tankrevisionen1a.ch
info@tankrevisionen1a.ch



Rückkehr mit blauen Andenken

Die Sonnenbrille will er fürs Foto nicht absetzen, denn Musiker Levi Bo ist derzeit nicht zum Lachen zumute: Am 18. April musste er seine Pilgerreise auf dem Lykischen Weg in der Türkei nach zwei Wochen wegen eines Achillessehnen-Anrisses abbrechen. Im Interview auf der Terrasse seines Hauses in

Kirchdorf erklärt der 47-Jährige, wie es dazu kam. Zudem erzählt er, welche Begegnungen ihn auf seinem Trip besonders beeindruckt haben, wann er richtig Angst bekam und was er komplett unterschätzt hat. Fest steht: Die fehlenden 130 Kilometer werden baldmöglichst nachgeholt! **Seite 3**

BILD: IS

DIESE WOCHE

GESETZ Ein Auenwäldchen der Axpo wucherte gegen Landwirtschaftsland in Untersiggenthal. Das Problem wurde gelöst. **Seite 5**

KONFLIKT Am 2. Mai müssen die Katholiken von Gebenstorf und Turgi bereits zum zweiten Mal an die Urne. **Seite 8**

UMBRUCH Drei Lehrpersonen und die Sekretärin verlassen die Schule Freienwil. Die Beteiligten schweigen zu den Gründen. **Seite 13**

MITTEILUNGEN AUS DEN GEMEINDEN
ab Seite 20

ZITAT DER WOCHE

«Pibella verleiht Frauen ein ganz neues Lebensgefühl.»



René Stebler und sein Sohn Fabian sind Erfinder der Urinierhilfe «Pibella» **Seite 23**

RUNDSCHAU NORD

Effingermedien AG | Verlag
Bahnhofplatz 11 · 5201 Brugg
Telefon 056 460 77 88 (Inserate)
Redaktion 056 460 77 98
redaktion@effingermedien.ch
inserate@effingermedien.ch · effingermedien.ch

EHRENDINGEN: Stefan Späni wird Nachfolger von Samuel Schölly

Der Dirigent im Schul-Orchester

Sein Vater war Opernsänger, seine Mutter Balletttänzerin: Der künftige Gesamtschulleiter von Ehrendingen legt viel Wert auf Harmonie.

Stefan Späni vergleicht seine neue Aufgabe mit der eines Orchesterleiters: «Ich muss keinem sagen, wie man spielen muss. Aber am Ende müssen alle harmonieren, damit das Konzert gut tönt», sagt der Bruder der ehemaligen SRF-Sportmoderatorin Regula Späni. Der 55-Jährige war selbst erfolgreicher Leistungssportler und lange Leiter Gesundheitsförderung bei einer Zürcher Grossbank. Nach der multikulturellen Gemeinde Menziken (70 Prozent Ausländeranteil) ist Ehrendingen seine zweite Station an einer Schule. Sein Vorgänger Samuel Schölly wird nach sechzehn Jahren pensioniert. **Seite 11**



Stefan Späni vor dem Schulhaus Brühl im Oberdorf

BILD: IS

Feuer- und Wasserschäden haben keine Voranmeldung!

Wir helfen rasch und unkompliziert

Emil Schmid
Wettingen

Spezial-Reinigungen
056 426 42 42
emil-schmid.ch

115319 RSP

115554 BK

sanigroup
Sanitär- & Haushaltgeräte

Aktionen

V-ZUG Waschautomat Adora V2000	Fr. 1599.-
V-ZUG Waschturm Adora V2000	Fr. 2999.-
V-ZUG Geschirrspüler Adora V2000	Fr. 1199.-
Miele Geschirrsp. G 27315-60 BW	Fr. 1699.-
Miele Waschautomat WMB 300-20	Fr. 1249.-
Miele Wäschetrockn. TWD 400-40 CH	Fr. 1249.-
Geberit DuschWC Aufsatz 4000	Fr. 479.-
Geberit DuschWC Aufsatz TumaComf.	Fr. 1599.-
Geberit Mera Comfort DuschWC	Fr. 3599.-

Dohlenzelgstrasse 2 b | 5210 Windisch
T 056 441 46 66 | www.sanigroup.ch

114632D RSN

DENNER

Nussbaumen
Endingen

20%
auf alle Weine
und Lindt-Schokoladen
inkl. alle Aktionen

Do 29.4. - Sa 1.5.2021

Eine elektrisierende
eSUV-Familie.



All-New TUCSON Hybrid 4x4 | New KONA Electric | NEXO Fuel Cell | New SANTA FE Hybrid 4x4.

HYUNDAI

PARKGARAGE
BADEN AG

Ein Hyundai von Hermi
Parkgarage Baden AG, Neuenhoferstr. 107, 5400 Baden, Tel. +41 56 222 94 33, www.parkgaragebaden.ch

ENDINGEN: Lese-Förderprojekt der Primarschule
!ESEL#LESE!

Endingen sucht einen Lese-star: Mit dem Projekt der Klasse 6b der Primarschule Endingen soll die Lust am Lesen gefördert werden.

Lesen tut gut! Lesen schützt! Lesen ernährt! Lesen gibt Mut! Lesen ist witzig! Lesen entspannt! Lesen weckt Süchte! Vorsicht: Wer nur Schlagzeilen liest, läuft Gefahr, sich das Lesen und somit das Leben zu einfach zu machen!

Lesen ist ein Abenteuer

Drum hier doch etwas ausführlicher: Lesen erweitert unseren Horizont. Gerade in diesen Zeiten, in denen ferne Reisen unmöglich sind, hält das Lesen ungeahnte Chancen bereit, Neues zu entdecken. Wer liest, übersetzt – immer – indem er oder sie das, was geschrieben wurde, in das persönliche Weltbild einfügt und dieses somit erweitert. Man setzt damit auch wortwörtlich in andere Welten über, mit dem denkbar ökologischsten Reismittel überhaupt: seiner Phantasie! Nicht umsonst sagte die weltbekannte Kinderbuchautorin Astrid Lindgren: «Lesen ist ein grenzenloses Abenteuer der Kindheit.» Und dies gilt nicht weniger für Erwachsene, wenn Hermann Hesse schrieb: «Ein Haus ohne Bücher ist arm, auch wenn schöne Teppiche seine Böden und kostbare Tapeten und Bilder die Wände bedecken», und damit sicher nicht den schnöden, monetären Buchwert meinte. Mensch, sei also kein Esel und lese!

Oder noch besser: Werde, wenn du Schülerin oder Schüler an der Primarschule Endingen bist, ein !Lese#Esel. Hab Freude an deiner Sache und tue erst noch Gutes für andere, indem du

durch deinen Lesebeitrag die Schulbibliotheken Endingen und Unterendingen finanziell unterstützt, sodass sie für noch mehr Leserinnen und Leser attraktiv und wortwörtlich auslesenswert werden! Denn für jedes Buch, das die Schülerinnen und Schüler lesen, wird ihnen ähnlich wie bei einem Sponsorenlauf ein Geldbetrag für BÜCHERZWECKE gutgeschrieben.

Signierte Bücher

Die Papeterie Surbtal in Endingen ist dankenswerterweise schon auf den Leseesel aufgestiegen, für weitere Gönnerinnen und Gönner ist noch genügend Raum vorhanden. Auch einige angeschriebene Autorinnen und Autoren wie Ingo Siegner, Juma Kliebentein, Boris Pfeiffer, Knister und Cornelia Funke zeigten sich von der Idee und vom Engagement der Klasse angetan und spendeten signierte Bücher!

Gestartet wird der erste Wettbewerb (es gibt nicht nur lesefleissige, sondern auch -glückliche Gewinnende!) gleich nach den Frühlingsferien, abgerechnet und ausgezeichnet wird dann in einem feierlichen Akt vor den Sommerferien.

Federführend bei diesem Projekt ist die Klasse 6b Endingen mit ihrem Lehrer Philip Brandl, welche «ENDINGEN SUCHT EINEN LESESTAR» ausgeheckt und initiiert hat. Wer sich näher darüber informieren möchte, dem sei die liebevoll und professionell gestaltete Website ans Herz gelegt. Sie ist zu finden unter schule-endingen.ch, dort den #Esel!-Button anklicken. Wer aufmerksam liest, findet auch einen ESEL-Schreib-Wettbewerb ...

Es gibt also ganz viele Gründe für und praktisch keine gegen das Lesen, drum lest! Weiter! Immer weiter, und eure Welt wird grösser! Immer grösser!

RS | ERICH HALLER



Das «Herz» von Freienwil: Der Pausenplatz wird umrahmt von Kapelle (l.), altem Schulhaus, neuem Schulhaus und Gemeindehaus (r.)

BILD: ARCHIV

FREIENWIL: Mehrere Lehrkräfte und die Schulsekretärin haben gekündigt
Es rumort an der Schule

Drei von acht Lehrpersonen verlassen die Schule Freienwil per Ende des laufenden Schuljahres. Die Beteiligten schweigen zu den Gründen.

ANNEGRET RUOFF

Die Schule Freienwil ist eine kleine, überschaubare Dorfschule mit rund 120 Schülerinnen und Schülern vom Kindergarten bis zur sechsten Klasse. Viele Lehrpersonen sind seit vielen Jahren angestellt. Auf das neue Schuljahr hin kündigt sich jedoch ein Umbruch an, der die erst seit August 2020 in Freienwil tätige Schulleiterin Nelly Piukovic fordern dürfte: Drei von acht Lehrpersonen (Klassenlehrer oder Stellenpartner- und partnerinnen) verlassen die Schule Freien-

wil am Ende des Schuljahres. Auch eine Nachfolge für die Schulsekretärin wird gesucht – sogar bereits per 1. Juni oder nach Vereinbarung.

Mit Beginn der Frühlingsferien wurden die drei Stelleninserate für die Lehrpersonen auf dem Portal schulen-aargau.ch aufgeschaltet. Gesucht werden per 1. August 2021 Klassenlehrpersonen für die 4./5. Klasse (Doppelklasse) mit einem Pensum von 64 bis 80 Prozent und die 6. Klasse (80 bis 100 Prozent) sowie eine Stellenpartnerin oder ein Stellenpartner für die 3. Klasse (50 bis 60 Prozent). Das Pensum für die Stelle im Schulsekretariat, die auf der Gemeindeforum publiziert ist, beträgt 20 Prozent.

Schulleitung und Lehrpersonen schweigen

Angesichts der Kündigungswelle stellt sich die Frage nach den Grün-

den. Bei der Schule stösst man jedoch auf Schweigen. Schulpflegepräsident Siro Vogelsanger will keine Stellung nehmen – zumindest «nicht ohne Rücksprache mit seinen Schulpflegekollegen». Er wolle die nächste Sitzung abwarten, sagte er gegenüber der «Rundschau Nord». Diese fand erst am Dienstagabend nach Redaktionsschluss statt. Auch die kontaktierten Lehrpersonen (Namen der Redaktion bekannt) wollten sich weder zur aktuellen Situation äussern noch namentlich genannt werden.

Bewerbungen für die ausgeschriebenen Lehrstellen konnten bis zum 25. April eingereicht werden. Ob sich viele Interessierte gemeldet haben oder die Stellen schon wieder besetzt sind, wollte Schulpflegepräsident Siro Vogelsanger noch nicht verraten.

HINWEISE DER REDAKTION

Redaktionsschluss für eingesandte redaktionelle Texte ist jeweils am Freitag um 9 Uhr. Nach diesem Zeitpunkt können Einsendungen für die aktuelle Ausgabe nicht mehr berücksichtigt werden. Die Redaktion behält sich vor, nach Redaktions-

schluss eingesandte Texte in einer späteren Ausgabe zu publizieren.

Bilder mit ungenügender Qualität werden ohne Rückmeldung nicht abgedruckt. Bildanforderungen: scharf mit mindestens 1200 Pixel.

Inserat

Tipps zum Verkauf des Eigenheims

MoneyPark Ratgeber April 2021

Lange galt die Geldmarkt-Hypothek als die günstigste Finanzierungsform fürs Eigenheim. Geeignet für all jene, die mit Zinsschwankungen umgehen können. Wer sich für eine Libor – oder neu Saron-Hypothek – entschied, konnte in den letzten zehn Jahren von sinkenden Zinsen profitieren. Jetzt aber scheint die Festhypothek den Siegeszug anzutreten.

Die rollierende Festlegung des Zinssatzes auf Basis des Libor – oder ab Ende 2021 des Saron – gewährleistet einen marktnahen Zinssatz. Bei sinkendem Zinsniveau eine feine Sache, schliesslich sinken damit die Wohnkosten laufend. Aber: Mit der Einführung von Negativzinsen fiel der Libor im Januar 2015 unter null. Seither besteht der Hypothekarzinssatz ausschliesslich aus der Marge des Finanzierungsinstituts, womit kaum mehr Zinssenkungspotenzial vorhanden ist. Parallel wurden die Festhypotheken in den letzten Jahren immer günstiger und sie haben weiteres Zinssenkungspotenzial, weil der administrative Aufwand für das Finanzierungsinstitut geringer ist.

Bringt mir eine Geldmarkthypothek mehr Flexibilität?

Mit Rahmenkreditverträgen bei Libor- und auch bei den bisher meisten Saron-Hypotheken – schränken die Anbieter die

von Kundinnen und Kunden gewünschte Flexibilität für einen Anbieterwechsel oder eine Rückzahlung ein. Ursprünglich war eine Anpassung auf das Ende jeder Libor-Periode möglich, also üblicherweise alle drei Monate. Wie die Anbieter die neuen Saron-Verträge ausgestalten, bleibt abzuwarten – die bereits auf dem Markt befindlichen haben in der Regel Laufzeiten von zwei, drei oder fünf Jahren. Es gibt bei einigen Anbietern zwar weiterhin die Möglichkeit, beim Verkauf der Liegenschaft kostengünstig auszustiegen und mehrheitlich die Option auf das Ende der nächsten Libor/Saron-Periode kostenfrei in eine Festhypothek beim gleichen Anbieter zu wechseln. Dies ist aber kein Alleinstellungsmerkmal.

Gibt es die Möglichkeit, aus einer Festhypothek auszusteigen?

Festhypotheken sind an fixe Laufzeiten gebunden und entsprechend muss bei

vorzeitigem Ausstieg in der Regel eine Vorfälligkeitsprämie bezahlt werden. Es gibt aber zunehmend Anbieter, wie beispielsweise Pensionskassen, die bei sehr langen Laufzeiten einen kostengünstigen oder gar kostenlosen Ausstieg ermöglichen. Vermehrt werden auch Switch-Optionen zum kostenfreien Wechsel in neue Festhypotheken angeboten. Diese Option ermöglicht während der Laufzeit einer Festhypothek jederzeit in eine länger laufende Festhypothek umzusteigen, sofern der neue Zinssatz höher ist. So haben Sie die Möglichkeit, beispielsweise bei einem erwarteten Zinsanstieg, vor Ablauf der bestehenden Hypothek eine neue Festhypothek abzuschliessen.

Solche Angebote sind sehr beliebt. Es erstaunt also nicht, dass sich die Nachfrage nach Libor-Hypotheken in den letzten fünf Jahren halbiert hat. Abgelöst wurden sie vorwiegend durch Festhypotheken

von sechs bis zehn Jahren Laufzeit. Der Siegeszug der Festhypotheken wird im aktuellen Zinsumfeld weiter voranschreiten.



MoneyPark in Baden

Sasa Vranjes
MoneyPark Leiter Region Zentral
+41 44 200 75 97
sasa.vranjes@moneypark.ch

1153340_PSK

**OBERSIGGENTHAL: Fahrerübungen**

An den folgenden Samstagen, 1. und 8. Mai, führt die Feuerwehr Obersiggenthal die jährlichen Fahrerübungen durch. Das Ziel dieser Übungen ist das Fahrtraining, auch bei engen Strassenverhältnissen, sowie die Erweiterung der Ortskenntnisse. Die Übungen finden auf dem Areal des Technischen Zentrums sowie auf dem ganzen Gemeindegebiet statt. Die Feuerwehr dankt der Bevölkerung für das Verständnis.

BILD: ARCHIV

**TURGI: Ausstellung 100 Jahre Holzbrücke**

Zum 100-jährigen Jubiläum der Holzbrücke hat KULTURGI die Ausstellung «100 Jahre Holzbrücke» lanciert. Die Ausstellung zeigt allerlei Wissenswertes und Besonderes aus der Zeit der Entstehung der Brücke(n). Mit vielen Bildern illustriert, gibt sie einen Einblick in die Welt von damals. Die Ausstellung wird Ende Mai auf der Brücke installiert und kann im Rahmen eines Spaziergangs über die Brücke besichtigt werden. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich von der Geschichte der Holzbrücke inspirieren.

BILD: VZG

**UNTERSIGGENTHAL: Gemeindewahlen 2021**

Wahlvorschläge für den 1. Wahlgang vom Sonntag, 13. Juni, sind von mindestens zehn Stimmberechtigten der Gemeinde Untersiggenthal zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens Freitag, 30. April, 12 Uhr, einzureichen. Detaillierte Informationen und das erforderliche Formular können bei der Gemeindekanzlei oder unter www.untersiggenthal.ch bezogen werden.

BILD: ARCHIV

BIRMENSTORF**Senioren 60+ laden ein**

Saisoneroöffnung der Velofahrten 2021 ist am Donnerstag, 6. Mai. Die Strecke führt von Birmenstorf über Mülligen nach Birrhard - Mägenwil - Othmarsingen - Möriken - Wildeggen - Rupperswil und Biberstein (Mittagessen). Dann gehts weiter das linke Aareufer entlang bis Schinznach Bad - Scherz - Mülligen und zurück nach Birmenstorf. Die Distanz beträgt etwa 43 Kilometer. Das Profil: nur kurze Steigungen und leichte Gefälle. Gefahren wird ausschliesslich auf Nebenstrassen sowie längere Strecken auf gut ausgebauten Feld- und Waldwegen. Die Verpflegung erfolgt im Restaurant. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr bei der Mehrzweckhalle, die Rückkehr ist für etwa 15.30 Uhr geplant. Anmeldung bis spätestens Sonntag, 2. Mai, bei Markus Vogt (Info und Leitung), 079 749 37 72 oder per Mail unter markus.c.vogt@bluewin.ch. Besonderes: Mit der Anmeldung (Namen, Vornamen, Telefonnummer) erklären die Teilnehmenden, die aktuellen Covid-19-Regeln zu beachten. Maske nicht vergessen (z.B. für Zutritt ins Restaurant). Durchführung nur bei trockener Witterung.

EHRENDINGEN**Informationsanlass Gewerbe**

Der diesjährige Gewerbe-Apéro vom Mittwoch, 5. Mai, findet aufgrund Covid-19 in einem reduzierten Rahmen als «Informationsanlass Gewerbe» statt. Alle Gewerbetreibenden erhalten in den nächsten Tagen eine persönliche Einladung. Der Gemeinderat freut sich auf einen interessanten Informationsaustausch.

Betreibungsamt Siggenthal-Lägern

Infolge nicht verschiebbarer Absenzen kann die Aussenstelle des Betreibungsamtes Siggenthal-Lägern in Ehrendingen vom 17. Mai bis 21. Mai nicht bedient werden. Die Aussenstelle bleibt somit im genannten Zeitraum geschlossen. Der Schalter am Hauptsitz in Nussbaumen ist zu den gewohnten Zeiten geöffnet sowie unter der Nummer 056 296 21 50 telefonisch erreichbar. Der Gemeinderat dankt allen fürs Verständnis.

Arbeitsjubiläum

Am 1. Mai feiert Melanie Maxton ihr fünfjähriges Arbeitsjubiläum. Sie nahm am 1. Mai 2016 ihre Tätigkeit als Schulsekretärin auf. Der Gemeinderat und die Geschäftsleitung danken Melanie Maxton für die gute Zusammenarbeit und gratulieren ihr zu ihrem Dienstjubiläum.

Plogging Event

JA EH - Kinder- und Jugendanimation Ehrendingen: Schon mal etwas von

Plogging gehört? Die Idee aus Schweden vereint zwei Dinge. Erstens: Joggen. Dem Körper etwas Gutes tun und ihn in Bewegung bringen. Zweitens: «Plocka», Schwedisch für aufheben und pflücken. Das heisst, sich einen der Gemeindeabfallsäcke schnappen und diesen mit Abfall aus dem öffentlichen Raum füllen - während des Joggens. Somit tut man nicht nur sich selbst, sondern auch der Umwelt einen Gefallen. Pro vollen Abfallsack gibt es einen Fünf-Franken-Gutschein nach Wahl.

Die Aktion startet am Samstag, 8. Mai, auf dem Pausenplatz Schulhaus Ifängli um 8.30 Uhr, Ende circa 15 Uhr.

Die Verantwortlichen der JA EH! freuen sich auf einen erfolgreichen Plogging-Tag!

ehrendingen.bewegt 2021

Am 1. Mai startet schweizweit das «Coop Gemeinde Duell von schweiz bewegt». Auch Ehrendingen ist wieder mit dabei.

Am Sonntag, 2. Mai, startet die grösste Wanderung beim Schulhaus Lägernbreite. Von 10 bis 16 Uhr kann eine vom OK ausgesteckte Route von einer Stunde individuell begangen werden. Zusätzlich wird um 11 und um 13 Uhr die Möglichkeit geboten, bei einer geführten Ehrendinger Runde mitzulaufen. Alle Teilnehmenden werden registriert und mitgezählt. In der anschliessenden Woche findet ein abwechslungsreiches Programm statt, das in alle Ehrendinger Haushaltungen mittels Flyer verteilt wird. Für alle Aktivitäten gilt eine Anmeldepflicht mit maximal 15 Personen. Individuell können über die «Coop Gemeinde Duell»-App Bewegungsminuten in der Zeit vom 1. Mai bis zum 20. Juni gesammelt werden. Selbstverständlich finden alle Aktivitäten unter Einhaltung der geltenden Schutzmassnahmen des BAG statt. Alle Informationen sind auf der Webseite www.coopgemeindeduell.ch/gemeinden/ehrendingen-7532 zu finden. Das Organisationskomitee ehrendingen.bewegt freut sich auf viele Aktive!

Erteilte Baubewilligungen ab 1. Dezember 2020**Ordentliches Verfahren**

[Redacted text]

Vereinfachtes Verfahren

[Redacted text]

Nächste Termine

– Montag, 3. Mai, 15 bis 17 Uhr:
Mütter- und Väterberatung
Bezirk Baden (mit Voranmeldung),
ökumenisches Zentrum
Kurzfristige Änderungen aufgrund Covid-19 bleiben vorbehalten. Informationen über den Anlass können beim Veranstalter eingeholt werden.

FREIENWIL

Keine Meldungen

GEBENSTORF**Erteilte Baubewilligungen**

[Redacted text]

Deckbelagsarbeiten Oberdorfstrasse

Die Bauarbeiten an der Oberdorfstrasse im Abschnitt Oberdorfstrasse 7 bis 15 nähern sich dem Abschluss. Als letzte Etappe wird der Deckbelag eingebracht. Es ist vorgesehen, den Belag am Dienstag, 4. Mai, einzubauen. An den darauffolgenden Tagen werden anschliessend die Fertigstellungs- und Markierungsarbeiten ausgeführt. Somit bleibt der Strassenabschnitt vom 4. bis zum 6. Mai für den motorisierten Verkehr vollständig gesperrt. Der Verkehr wird via Gemeinde Birmenstorf umgeleitet. Eine entsprechende Umleitung wird signalisiert. Für den Fuss- und Fahrradverkehr bleibt der Strassenabschnitt während der Bauarbeiten mit lokalen Behinderungen immer passierbar. Die Gemeindeverwaltung dankt bereits jetzt der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

Kontrolle der Hausanschlüsse für Gas im IBB-Versorgungsgebiet

Zur Sicherstellung einer zuverlässigen Gasversorgung kontrollieren die Rohrnetzmonteur der IBB zwischen Mai und Dezember 2021 die Hausanschlüsse. Diese Arbeiten werden bei schönem Wetter ausgeführt. Die Monteure müssen teilweise die Privatgrundstücke betreten. Die Einwohnerinnen und Einwohner sind gebeten, den Monteuren freien Zugang zu den Hausanschlüssen zu gewähren. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der IBB können sich ausweisen.

Die Gemeinde dankt für die Unterstützung und das Verständnis. Fragen zum Erdgasnetz sowie Auskünfte zur Kontrolle sind bitte direkt an die IBB Energie AG, 056 460 28 90 oder thomas.wuest@ibbrugg.ch, zu richten.

Öffnungszeiten Betreibungsamt Gebenstorf-Birmenstorf-Turgi über die Festtage

Analog der letzten Jahre sind die Öffnungszeiten des Betreibungsamts am Pfingstmontag sowie an den Auffahrts- und Fronleichnamswochenenden wie folgt:

- Auffahrt: Mittwoch, 12. Mai, ab 15 Uhr bis und mit Sonntag, 16. Mai, geschlossen.
- Pfingstmontag: 24. Mai, den ganzen Tag geschlossen.
- Fronleichnam: Mittwoch, 2. Juni, ab 15 Uhr bis und mit Sonntag, 6. Juni, geschlossen.

OBERSIGGENTHAL**Budgeteingabe 2022**

Das Zusammenstellen des Budgets für das Folgejahr steht bereits wieder bevor. Vereine, Institutionen, Organisation etc., welche eine Eingabe für das Budget 2022 der Einwohnergemeinde machen möchten, müssen den Antrag frühzeitig einreichen, damit genügend Zeit für die Prüfung, die Verarbeitung und eventuell weitere Abklärungen bleibt. Spätester Abgabetermin an die Abteilung Finanzen (zu Händen des Gemeinderats) ist der Dienstag, 15. Juni. Für die Mitarbeit und die Einhaltung des Abgabetermins danken alle Beteiligten im Voraus bestens.

Befüllen privater Swimmingpools

Die Besitzer privater Schwimmbäder werden gebeten, vor dem Befüllen ihrer Pools den Brunnenmeister zu informieren. Die Wasserversorgung Obersiggenthal kontrolliert jeden Morgen den Tagesverbrauch an Trinkwasser. Dieser ist relativ konstant. Ein erhöhter Verbrauch deutet auf ein Leck im Versorgungsnetz hin und löst aufwendige Sucharbeiten aus, damit die Ursachen festgestellt und die Schäden behoben werden können. Das gleichzeitige Befüllen mehrerer privater Schwimmbäder an einem sonnigen Frühlingsswochenende kann zu derart unerklärlichem Mehrverbrauch an Trinkwasser führen. Um unnötigen Aufwand zu verhindern, werden die Besitzer von privaten Gartenschwimmbädern deshalb gebeten, vor dem Befüllen ihrer Bäder den Brunnenmeister Urs Meier, 079 668 28 30 oder wasser@obersiggenthal.ch, zu informieren. Dadurch kann geholfen werden, die Plausibilität der verbrauchten Wassermengen zu überprüfen.

TURGI**Ausstellung 100 Jahre Holzbrücke; Absage Jubiläumsanlass**

Die Turgemer Holzbrücke über die Limmat, die 1921 durch Baumeister

Johann Biland in Anlehnung an ihre baufällig gewordene Vorgängerin von 1845 errichtet wurde, feiert ihren 100. Geburtstag.

Das Jubiläum sollte im Rahmen eines Jubiläumsanlasses am Samstag, 29. Mai, zusammen mit der Bevölkerung von Turgi und Untersiggenthal gefeiert werden. Obwohl Anlässe im Freien mit einer beschränkten Personenzahl wieder möglich sind, sind die Hygiene- und Abstandsvorschriften (Maskenpflicht, Verpflegung nur im Sitzen und an Vierertischen etc.) so strikte, dass kein geselliger Anlass möglich ist. Der Gemeinderat hat darum schweren Herzens entschieden, den Jubiläumsanlass abzusagen. Er bedauert diesen Schritt sehr, sieht sich aber der Verantwortung gegenüber den Einwohnerinnen und Einwohnern und ihrer Gesundheit verpflichtet. Der Gemeinderat hofft auf Verständnis und freut sich auf die Zeit und Gelegenheit, wenn geselliges Beisammensein wieder möglich sein wird.

Geburtsgratulation

Der Gemeinderat und das Personal wünschen alles Gute zum Geburtstag und hoffen, dass noch viele Wünsche in Erfüllung gehen. Herzliche Gratulation im Namen der Gemeinde Turgi. Es feiert:

- Norbert Mlekusch am 2. Mai seinen 75. Geburtstag.

Rechnungsabschluss 2020

Die Rechnung 2020 der Einwohnergemeinde (ohne Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasserbeseitigung, Abfallwirtschaft) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von 617 263.52 Franken ab (budgetiert war ein Aufwandüberschuss von 196 737 Franken). Für das erfreuliche Resultat gibt es mehrere Gründe. Einerseits konnte der Aufwand tiefer gehalten werden (gute Budgetdisziplin von allen Seiten sowie sparsamer Umgang mit finanziellen Ressourcen, Minderausgaben bei Anlässen, Sitzungsgeldern bedingt durch Covid-19, Projektverschiebungen), andererseits konnte der Ertrag gesteigert werden. Zudem tragen ausserordentliche und einmalige Gutschriften im Bereich der Sozialhilfe zu diesem Ergebnis bei. Erfreulich zeigte sich auch die Steuerentwicklung per Ende 2020, dies trotz der anhaltenden Covid-19-Pandemie. Der Nettoertrag lag in allen Steuerkategorien bei 7 588 946.55 Franken, was einen Mehrertrag von 2946.55 Franken gegenüber dem Budget 2020 bedeutet. Der Gemeinde Turgi ist es ausserdem gelungen, die Steuerausstände weiter zu senken. Vom geplanten Investitionsvolumen (3,5 Millionen Franken) wurde im Berichtsjahr rund 3,2 Millionen Franken investiert. Die Minderausgaben sind auf Verzögerungen in den Projekten zurückzuführen. Die Selbstfinanzierung liegt bei 1,4 Millionen Franken.

Einhaltung der Ruhezeiten am

Abend, am Mittag und an Sonntagen Die Frühlings- und Sommermonate laden dazu ein, Aktivitäten im Freien zu unternehmen und sich draussen auf